

Trợ Giúp Tài Chánh Trả Hóa Đơn AHN

Hệ Thống Sức Khỏe Allegheny (Allegheny Health Network, hay AHN) cam kết cung cấp các dịch vụ sức khỏe cần thiết về y tế cho bệnh nhân dù họ có thể trả tiền ít hay nhiều. Để thực hiện cam kết này, chúng tôi giúp bệnh nhân đáp ứng trách nhiệm tài chánh cho các dịch vụ chúng tôi cung cấp.

Ai có thể đủ điều kiện được trợ giúp tài chánh trả Hóa Đơn AHN?

Hệ Thống Sức Khỏe Allegheny có thể trợ giúp tài chánh cho bệnh nhân trả hóa đơn AHN:

- Không có hoặc có bảo hiểm y tế hạn chế
- Không đủ tiêu chuẩn được Medicare hay Medicaid
- Là công dân Hoa Kỳ hay thường trú nhân hợp pháp của Hoa Kỳ
- Cư ngụ tại khu vực dịch vụ chánh của AHN
- Có nhu cầu tài chánh

Làm thế nào để biết mình có đủ tiêu chuẩn được trợ giúp tài chánh?

Mỗi bệnh nhân phải nộp đơn xin trợ giúp tài chánh để trả các hóa đơn AHN. Muốn nộp đơn:

- Tải về và in Đơn Xin Trợ Giúp Tài Chánh của Hệ Thống Sức Khỏe Allegheny (mẫu đơn và hướng dẫn) từ mạng lưới sau đây, <https://www.ahn.org/financial-assistance-ahn-bills>.
- Điền vào mẫu đơn và nộp cùng với bằng chứng lợi tức cần thiết.
- Nếu quý vị không thể tải về hay in mẫu đơn, cần được giúp đỡ để điền vào đơn xin, hay cần được giúp trong tiến trình trợ giúp tài chánh cho những bệnh viện sau đây, Bệnh Viện Đa Khoa Allegheny (Allegheny General Hospital), Bệnh Viện Allegheny Valley (Allegheny Valley Hospital), Bệnh Viện Canonsburg (Canonsburg Hospital), Bệnh Viện Forbes (Forbes Hospital), Bệnh Viện Jefferson (Jefferson Hospital), Bệnh Viện Saint Vincent (Saint Vincent Hospital), Bệnh Viện Westfield Memorial (Westfield Memorial Hospital) hay Bệnh Viện West Penn (West Penn Hospital), xin gọi cho Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng AHN (AHN Customer Care Center) theo số 1-844- 801-8400 hay ghé văn phòng tiếp nhận tại bệnh viện AHN, là nơi quý vị được những dịch vụ này.

- Gửi yêu cầu để lấy một bản Chánh Sách Trợ Giúp Tài Chánh và Đơn Xin miễn phí của Hệ Thống Sức Khỏe Allegheny đến địa chỉ nêu dưới đây:

Customer Care Center 4
Allegheny Center, 4th Floor
Pittsburgh, Pa 15205

AHN sẽ cứu xét nhanh chóng từng Đơn Xin Trợ Giúp Tài Chánh. AHN sẽ gửi thư cho bệnh nhân nếu cần thêm thông tin.

AHN phải nhận thông tin thêm trong vòng 30 ngày, nếu không sẽ từ chối đơn xin.

Hệ Thống Sức Khỏe Allegheny sẽ thông báo cho bệnh nhân, hoặc người bảo lãnh, hay đại diện của bệnh nhân về quyết định bằng văn bản.

Chánh Sách Trợ Giúp Tài Chánh của Hệ Thống Sức Khỏe Allegheny

Các bệnh viện và bác sĩ của Hệ Thống Sức Khỏe Allegheny (Allegheny Health Network, hay AHN) cam kết cải tiến sức khỏe của bệnh nhân và cộng đồng chúng tôi phục vụ. Chánh sách của chúng tôi là chăm sóc y tế mà không kỳ thị cho tất cả các bệnh nhân, bao gồm những người gặp khó khăn trả tiền dịch vụ do lợi tức hạn chế. AHN sẽ hạn chế số tiền chăm sóc khẩn cấp hay cần thiết khác về y tế cho những người đủ tiêu chuẩn được trợ giúp tài chánh. Những người này không bị tính tiền nhiều hơn số tiền thường tính (amounts generally billed, hay AGB) cho người có bảo hiểm. AHN sẽ cung cấp chương trình Trợ Giúp Tài Chánh để giải quyết nhu cầu của cộng đồng.

Chương trình trợ giúp tài chánh của AHN được trình bày đầy đủ trong Chánh Sách Trợ Giúp Tài Chánh và Truy Thu của Hệ Thống Sức Khỏe Allegheny (Allegheny Health Network Financial Assistance and Collection Policy) có hiệu lực vào ngày 1 tháng Giêng, 2018. Chánh sách này áp dụng cho nhóm chăm sóc và các cơ sở được kiểm soát của AHN, bao gồm các bác sĩ được thuê mướn. Dưới đây là tóm lược về chánh sách, nêu rõ:

- Ai đủ tiêu chuẩn được trợ giúp tài chánh của AHN, dựa theo chỉ dẫn lợi tức
- Các dịch vụ nào của AHN gồm và không bao gồm những gì theo chánh sách này
- Cách nộp đơn xin trợ giúp tài chánh từ AHN

Ai đủ tiêu chuẩn được trợ giúp tài chánh?

Chánh sách của AHN là trợ giúp tài chánh cho bệnh nhân:

- Không có hoặc có bảo hiểm y tế hạn chế
- Không đủ tiêu chuẩn được Medicare hay Medicaid
- Là công dân Hoa Kỳ hay thường trú nhân hợp pháp của Hoa Kỳ
- Cư ngụ tại khu vực dịch vụ chánh của AHN
- Có nhu cầu tài chánh

Chỉ dẫn lợi tức để được trợ giúp tài chánh là gì?

Chỉ dẫn lợi tức để được trợ giúp tài chánh là từ 100% đến 200% của chỉ dẫn về mức nghèo khó liên bang. Bảng phía sau cho thấy mức lợi tức đủ tiêu chuẩn dựa theo chỉ dẫn mức nghèo khó liên bang 2018.

Chỉ Dẫn Mức Nghèo Khó Liên Bang 2018 cho 48 Tiểu Bang và Quận Columbia

		Phạm vi lợi tức
Số người trong gia đình	100%	200%
1	\$12,140.00	\$24,280.00
2	\$16,460.00	\$32,920.00
3	\$20,780.00	\$41,560.00
4	\$25,100.00	\$50,200.00
5	\$29,420.00	\$58,840.00
6	\$33,740.00	\$67,480.00
7	\$38,060.00	\$76,120.00
8	\$42,380.00	\$84,760.00

**Dựa theo hai lần chỉ dẫn mức nghèo khó hiện tại. Đối với các gia đình/gia hộ có nhiều hơn 8 người thì cộng thêm \$4,320 cho mỗi người thêm vào*

Đối với Bệnh Viện Westfield Memorial, mức lợi tức đủ tiêu chuẩn lên đến 300% Chỉ Dẫn Mức Nghèo Khó Liên Bang. Xin xem Phụ Lục E về Chánh Sách Trợ Giúp Tài Chánh để biết các mức lợi tức đầy đủ.

Dịch vụ nào đủ tiêu chuẩn được trợ giúp tài chánh?

Trợ giúp tài chánh dành cho những bệnh nhân đủ tiêu chuẩn cho những dịch vụ dưới đây:

- Dịch vụ y tế khẩn cấp
- Dịch vụ cần thiết về y tế (không lựa chọn) cho tình trạng đe dọa tánh mạng cần gấp cung cấp ngoài Khoa Cấp Cứu
- Các dịch vụ cần thiết khác về y tế được xác định theo từng trường hợp

AHN không trợ giúp tài chánh cho những dịch vụ như:

- Các dịch vụ được cho là Medicare "không bao trả"
- Các dịch vụ được cho là không cần thiết về y tế, bao gồm nhưng không giới hạn các dịch vụ sau đây:
 - Dịch vụ thẩm mỹ
 - Các dịch vụ chọn lọc liên quan đến sinh sản, như thụ tinh trong ống nghiệm hay cắt bỏ ống dẫn tinh/cắt bỏ tử cung
 - Phẫu thuật cấy ghép và các dịch vụ liên quan
 - Phẫu thuật béo phì (giảm cân) và các dịch vụ liên quan
 - Các dịch vụ y tế bổ sung/thay thế như châm cứu
 - Khám mắt thường lệ
 - Kính sát trùng, máy trợ thính, cấy ghép thiết bị trợ thính cấy dưới da
 - Kích thích sâu trong não
 - Truyền máu trở lại LDL
 - Các dịch vụ được chương trình hay trợ cấp không phải của AHN như chương trình Ryan White cho chăm sóc HIV/AIDS

Làm thế nào để nộp đơn xin trợ giúp tài chánh để trả các hóa đơn của AHN?

Muốn nộp đơn xin trợ giúp tài chánh trả các hóa đơn AHN, bệnh nhân hay đại diện phải điền và nộp Đơn Xin Trợ Giúp Tài Chánh của Hệ Thống Sức Khỏe Allegheny và các bằng chứng lợi tức cần thiết. AHN phải nhận đơn xin và bằng chứng lợi tức trong vòng 240 ngày kể từ ngày bệnh nhân được các dịch vụ y tế từ AHN.

Cung cấp trên mạng lưới, <https://www.ahn.org/financial-assistance-ahn-bills>, chính sách trợ giúp tài chính, tóm lược bằng ngôn ngữ dễ hiểu, và đơn xin được dịch sang các ngôn ngữ sau đây:

- | | | |
|-----------|---------------|----------------|
| • Đức | • Hàn Quốc | • Pháp |
| • Ý | • Maithili | • Thổ Nhĩ Kỳ |
| • Ba Lan | • Urdu | • Phi Luật Tân |
| Nga | • Uzbek | • Ba Tư |
| • Ukraina | • Việt Nam | • Hindi |
| • Hoa | • Tây Ban Nha | |
| • Nhật | • Bồ Đào Nha | |

Các Dịch Vụ Tài Chính AHN

Nếu quý vị có thắc mắc, cần được giúp đỡ điền đơn xin, cần bản giấy, hay muốn biết thêm thông tin về hóa đơn của Hệ Thống Sức Khỏe Allegheny hay chương trình Trợ Giúp Tài Chính của chúng tôi, xin gọi số điện thoại dưới đây hoặc đến khu vực ghi danh của bệnh viện quý vị được dịch vụ:

Allegheny General Hospital (Bệnh Viện Đa Khoa Allegheny)

Customer Care Center (Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng):
1-844-801-8400 Cố Vấn Tài Chính:
412-359-4067, 412-359-6474, 412-359-8076, 412-359-5767

Địa điểm Cố Vấn Tài Chính: Ghi danh bệnh nhân ngoại
chẩn sàng một Snyder Pavilion hay khu vực ghi danh
Sandusky tầng một

Mạng lưới:
<https://www.ahn.org/financial-assistance-ahn-bills>

Allegheny Valley Hospital (Bệnh Viện Allegheny Valley)

Dịch Vụ Khách Hàng: 1-800-547-0540
Cố Vấn Tài Chính: 724-226-7478, 724-226-7283
Địa điểm Cố Vấn Tài Chính: Tầng trệt khu vực tiếp nhận
hay Khu Vực Chờ Phẫu Thuật Cùng Ngày

Mạng lưới:
<https://www.ahn.org/financial-assistance-ahn-bills> Physician
Billing: 1-844-801-8400

Canonsburg Hospital (Bệnh Viện Canonsburg)

Dịch Vụ Khách Hàng: 1-800-547-0540 Cố Vấn Tài Chính:
724-873-5948 Địa Điểm Cố Vấn Tài Chính: Tính Tiền Bác Sĩ
Tầng Một: 1-844-801-8400 Mạng lưới:
<https://www.ahn.org/financial-assistance-ahn-bills>

Forbes Hospital (Bệnh Viện Forbes)

Customer Care Center (Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng):
1 -844-801-8400 Cố Vấn Tài Chính: 412-858-2325, 412-
858-2521 Địa Điểm Cố Vấn Tài Chính: Tầng Một Mạng lưới:
<https://www.ahn.org/financial-assistance-ahn-bills>

Jefferson Hospital (Bệnh Viện Jefferson)

Dịch Vụ Khách Hàng: 1-844-801-8400 Cố Vấn Tài Chính:
412-469-5366 Địa Điểm Cố Vấn Tài Chính: Văn phòng
chánh, tầng một Mạng lưới:
<https://www.ahn.org/financial-assistance-ahn-bills>

Saint Vincent Hospital (Bệnh Viện Saint Vincent)

Customer Care Center (Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng):
1 -844-801-8400 Cố Vấn Tài Chính:
814-452-7715, 814-452-5338, 814-452-5020 Địa Điểm Cố
Vấn Tài Chính: Quầy nhận bệnh, tầng một Mạng lưới:
<https://www.ahn.org/financial-assistance-ahn-bills>

West Penn Hospital (Bệnh Viện West Penn)

Customer Care Center (Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng):
1 -844-801-8400 Cố Vấn Tài Chính: 412-578-5031, 412-578-
5032
Địa Điểm Cố Vấn Tài Chính: Quầy nhận bệnh tầng một
North Tower

Mạng lưới:
<https://www.ahn.org/financial-assistance-ahn-bills>

Westfield Memorial Hospital (Bệnh Viện Westfield Memorial)

Customer Care Center (Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng):
1 -844-801-8400
Cố Vấn Tài Chính: 814-452-5338

Địa điểm ghi danh: Quầy nhận bệnh tầng một tại St. Vincent
Mạng lưới: <https://www.ahn.org/financial-assistance-ahn-bills> AHN Patient Financial Services